



河南地方志资料丛编之四

河南方言资料

河南省地方志编纂委员会总编辑室编

72.1
85

河南人民出版社

河南地方志资料丛编之四

河 南 方 言 资 料

卢甲文 胡曜汀 贾 文

内 容 提 要

本编收入了卢甲文编的《河南方言词语例释》(一)和胡曜汀、贾文编的《南阳方言词语考证》。其内容都是作者用了多年时间,从河南主要文艺作品或南阳口语里收集而来的。前者对于每个词语均予以注音、注明词性、简明释义,后者除释义外并加以考证。它不仅可为编纂河南方言志提供重要的资料,也将是研究河南方言和汉语词汇史的宝贵资料。

河南地方志资料丛编之四

河南方言资料

河南省地方志编纂委员会总编辑室编

河南人民出版社出版

河南第一新华印刷厂印刷

河南省新华书店发行

787×1092毫米 16开本 11.5印张 230千字

1984年8月第1版 1984年8月第1次印刷

印数: 1— 3,360册

统一书号12105·21 定价1.10元

前 言

本编收了两篇稿子：一篇是卢甲文编的《河南方言词语例释》（一），二篇是胡曜汀、贾文编的《南阳方言词语考证》。

《河南方言词语例释》（一）收的词语是从河南主要文艺作品里摘出来的。编者对每个词语予以注音，注明词性，加以简明释义，并摘录原文作为例句。词条基本上按音序排列。《河南方言词语例释》（一），既可以作为编写《河南通志·方言志》的资料，也可以作为了解、研究河南方言和学习普通话的资料，还可以作为阅读河南主要文艺作品的工具书。这里只选印了一部分，以后还将陆续选印。

《南阳方言词语考证》收的词语是从南阳口语里收集来的。编者对每个词语，或先录韵书、字书上的注音、释义，加以考证；或先录例句，概括出词义；或兼而有之。编者然后指出现在该词语在南阳方言里使用的情况。词条按首字笔画顺序排列。《南阳方言词语考证》，不仅可以作为编写《河南通志·方言志》的资料，而且可以作为研究南阳方言和汉语词汇史的资料。

《河南方言词语例释》（一）经胡世厚复核审阅，并向赵月鹏、徐奕昌、吴力生同志征求过意见；《南阳方言词语考证》经卢甲文审阅。

这类资料还要继续编下去。今后将着重编印河南省各县市方言调查资料，其他有关资料也酌情编印。

由于编者人手不多，水平有限，不当之处，在所难免，欢迎读者和专家指正！

编者 1982.9.15.

目 录

前言	(1)
河南方言词语例释(一)	卢甲文(1)
说明	(3)
正文	(5)
附录	(140)
南阳方言词语考证	胡曜汀 贾 文(145)
说明	(147)
正文	(149)
附录	(177)
编后记	(178)

河南方言词语例释(一)

卢 甲 文

说 明

一、这里收的河南方言词语，都是从河南主要文艺作品里摘录出来的，有的只用于河南，有的也用于其他地方。因为它们都用于河南，所以我们都收了。但是，河南主要文艺作品里有的而河南不用的其他方言词语，我们一律不收。

二、河南方言词语最好是注方音。但是，由于河南主要文艺作品里的河南方言词语不是某一个具体地方的词语，而河南各地的方音又不一样，所以我们无法用某一个具体地方的方音注音，只好按汉字的普通话读音标音；只有在必要的时候，我们才适当地加注河南比较通用的方音。

三、每个河南方言词语，都注明词类。词类分名词、动词、形容词、数词、量词、代词、副词、介词、连词、助词、叹词、象声词十二类。词组则称“×词性词组”或“××词性词组”。

四、为了便于河南人学习普通话词语，为了其他各方言区的人了解河南方言词语，我们尽量采用普通话里相当的词语来注释河南方言词语。如果在普通话里一时找不到相当的词语，我们先用文字加以说明；一旦找到了相当的词语，我们再改为相当的词语。

五、每个河南方言词语的义项，先收我们看到的河南主要文艺作品里出现过的；我们没有看到的义项，暂时不收；一旦发现，随即补上。河南主要文艺作品里没有出现过的义项，即使口语里有，我们也不拟收入。如果两个义项毫无联系，我们算两个词，不算一个词的两个义项。

六、为了便于读者更好地了解河南方言词语，每个义项下还引河南主要文艺作品里的话作为例证。为了节省篇幅，每个义项我们只举两三个例句；遇到特殊情况，才适当增加一些例句；例句后边不注作品全称，只注代号。代号后边大都还注该例句所在书刊中的页码。例句按代号和页码的顺序排列。

七、河南方言词语基本上是按汉语拼音字母的顺序排列的。在同一个字母里，先按第一个音节的音序排列，再按四声的顺序排列，然后按汉字的笔画排列。如果第一个音节的各方面都完全相同，再按第二个音节的音序等排列，以此类推。

八、河南主要文艺作品代号单列于正文后，详见《附录》。

九、《河南方言词语例释》我们将分批发表，如有不当之处，欢迎批评指正！

A

a

【啊哟】 āyō

叹词。哎哟。例如：

①我的婶婶用衣袖抹了抹黯淡的眼睛，她立刻扶着我的肩膀，叫着我的小名说：“～！你回来了。啊！看你这几年长的！……”（13—204）

②～！炳文哪，你回来了！你这一次去开的什么会，去了这么多天？（14—267）

③林书记看见我说：“～！坐下，坐下，你怎么把衣服都潮湿了。”（24—424）

“啊哟”有时也写作“啊唷”。例如：

④春妞跑过去，小伙子跑起来，他跑着喊着：“～！春妞真的是要当新媳妇了。”（42—450）

⑤存厚老头在屋里突然嗅到一股雨腥味儿，他急忙扒住门一看，由不得“～”一声，脸都变成青的了。（51—47）

【啊唷】 āyō 见〔啊哟〕。

ai

【爱见】 àijian

动词。喜爱，喜欢。例如：

①八哥，你是登封县县大老爷喂的八

哥，他～你，你走吧。（145）

②北京坐的有朝廷，我给朝廷叫一出，他就要～我，我说不中，给俺大哥捐个官吧，你要不爱居官，叫他给你些银钱，回来寻个花老婆好不好？（145）

③王大胆说：“那中，皇上看见你，可以～你。可是八哥，你说的怪美，我老穷啊，上北京路很远哪，没有路费呀！”（145）

an

【庵子】 ānzi

名词。用木棍、草或席搭起的人字棚子。例如：

①只是一个下午的时间，沙岗上象变戏法似地出现了各种各样的简单房子。有的是四根棍顶起的方顶凉棚；有的是两根棍架起来的西瓜～，有的是前高后低的“虎座”；……（32—86）

②……她打算叫醒小安，谁知道跑到～里一看，床上睡着个人，他晃了晃不吭声，掀开被子一看，原来是一段木头。（42—501）

③计划好了，准备先搭个大～当学校，秋后收了庄稼再盖房。（135—308）

“庵子”有时也说“草庵子”。

【俺】 ǎn

代词。

一、我们（不包括听话的人）。例如：

①我预备把～这互助组的人召集起来

说说，大家集合一下帮助你一把。

(1—13)

②今后晌拉土吧，～家没有垫土了。

(2—21)

③杨壮说：“既然那么好，嫁到～社里吧！”(15—272)

二、我(妇女多用)。例如：

①你为什么到这里？

～爹死了！(13—205)

②唔，我是等～的媳妇，她去地该回来了。(13—214)

③～哥这个人哪，他就是个麦秸火脾气，我看他气的那个样子，用眼狠狠地瞅我，瞪我，好象回到家里要打一顿一样。(24—409)

【俺们】 ānmen

代词。我们。例如：

①风英知道他心里难受，就说：“到麦罢再说吧！～先搁到一块，你先和你爹在一块种地，到麦罢再跟他商量商量。”(2—27)

②他不慌不忙地说：“一社是三天交完，～社保证两天交完！他是松松的，俺得紧紧的。”(15—273)

③“～家就这一条驴啊！”吕鸿宾急得泪水滚了出来。(28—204)

【案子】 ànzi

名词。与案件有关的人。例如：

①我说：还有个～哩，又扔给我一个！(32—15)

②副官，～送到司令部，不提你一级，也记你一功，我们才是苦差咧！(120—185)

③宋大个子胆敢劫去共党～，还来撒

野卖乖。(120—194)

áo

【熬头】 áotou

名词。熬头儿，指望。例如：

①玉生向爹解释说：“人家都走，咱在家还有啥～？”(135—74)

②咱在家～大着哩！庄西边那两块地都没水了，开了春不会种上？(135—74)

③单说张家庄村里人，自武强、二怪他们走后，很多人也看家里没了～，走了一批又一批。(135—126)

B

ba

【巴望】 bāwàng

动词。盼望。例如：

①可是她也没有理由反对，因此嘴里不说什么，心中却～办不起来才好。(8—145)

②我是黑夜白天都～着见见你，这次你们来，是再好也没有了，可要好好指导指导我们。(16—278)

③小冬子为这个喜讯高兴得几乎流下泪来，这正是他所～的。(30—435)

【罢】 bà

动词。完了。例如：

①因此就在吃～晌午饭去找魏虎头，

他打算和魏虎头把话谈透，并准备批评他一下。（3—53）

②说～，大家就分头去装麦子，套车辆，各种工作都在悄悄进行。（15—275）

③早的棉花不结桃，
早的苞谷把头弯。
老头子整天仰头看，
看～西北看东南。（127—424）

bai

【白眼】 bǎiyǎn

动词。用白眼珠瞪。例如：

①这几天他们也不动了，眼珠子～着，好喊叫秋芬要东西吃。（135—232）

②王狗吞老婆看和她一势的人少，听见小英说她斜眼子，站起来拍打着屁股上的土，～着眼指向小英：“我不给你说那么些，看我对你妈说去。”（135—321）

③刘五不象王季秋，眼一～说：“当了两天村长，他烧开了，谁都得听他的炮响。”（135—488）

【白费】 báifèi

动词。白搭。例如：

①妻子呢，对丈夫当然也清楚：他决定要做的事，常是正确的，只要一经决定了，想要他改变主意，就是套上大骡子大马也拉不转来，什么请求呀，哭呀闹呀，全是～。（81—244）

②～是～，总不免还是要叮当几句的。（81—244）

【白馍】 báimó

名词。用白面做的馒头等。例如：

①咱也不能光吃花卷馍，咱也得打算打算吃个～。（1—8）

②过年时候，俺这媳妇们一个人只能分两个～，他得吃到过十五灯节！（20—349）

③那是旧社会。那时候你在那里是挨打受气。你做的东西再好吃，是给那些地主恶霸坏蛋们做的。咱自己家里吃的什么！端起碗来照得见人影，糠窝窝都捏不起来。过个年也没见过一个～。（21—349）

【白天黑夜】 báitiān hēiyè

名词性词组。昼夜。例如：

①前年省林场来叫个人去学习。我想着叫去个就去个，反正这些事也济不了啥事，结果就叫他去了，去了一个月，回来可缠住我啦，～跟着我，说啥也得叫造林。（5—116）

②铁良冷冷地说了一句，小菊劈脸就说：“你不装硬吧，～连做梦也说着想使双铧犁，现在让你使了，又板起脸来了。”（7—129）

③人家大村还没有吵，你们就整天要求这个，要求那个，～的吵闹得人不能安生。（9—171）

“白天黑夜”有时也说“黑夜白天”。

【摆】 bǎi

动词。说。例如：

①你怎么老～你那个‘山北白木店’，我就不想听。那是旧社会。（21—349）

②她们两个上前拉住工长的手，谁都想抢先把理～。（140）

③老赵说：“看起来你还有那冤屈事，我再听你～一～。”

代黛说：“要～我得从头～，你听这事儿怪不怪。

……”（140）

ban

【拌草棍】 bāncǎogùn

名词。喂牲口时拌草料用的棍子。例如：

①他又看了看驴，发起火来，掂起～朝着驴打起来：“你就知道吃！你就知道吃！”（27—163）

②陆胡理伏在王跑耳朵上说了几句话。王跑把～一丢，生气地说：“啊！……”他起身走了。（27—163）

③这时旁边两个骡子咬起架来，喜旺烦恼地翻身坐起，拿起～，指着两头骡子骂着说：“他妈的，你还想干什么？再咋呼我揍你！”（29—389）

【半后晌】 bànhòushang

名词。下午的一半时间。例如：

①从前你爷活着的时候，下东山推木炭，我记得起五更去，～回来，总是不化一个钱。（20—327）

②说说话话，已经是～。盘山这时催着我说：“老冯，咱去看山吧。”（22—371）

③～就跟着叶兰出去了，到二半夜还没回来，也不管家里老人替她担心。（120—147）

【半晌】 bànshǎng

名词。通常指上午或下午的一半时间。

例如：

①郑德明在～到了县委会，他一直摸到陆政委的屋子里。（3—72）

②一直拾掇到～，还没有犁够一遭地。铁良弄得头上直冒热气。（7—130）

③天又短，吃吃饭，刷刷锅就是～了，走出门又得半天。（14—257）

“半晌”有的时候，并非实指，而是泛指一段时间。例如：

④区长停了～，无可奈何地说：“如果再有一年岂不更好……？”（9—175）

⑤鱼类学家停顿～，却又感慨起来。（77—194）

bang

【帮扶】 bāngfú

动词。帮助。例如：

①要走咱们一块走，大伙有个～。（32—90）

②常言说：在家靠爹娘，出外靠朋友，全凭互相～。（32—98）

③陆胡理说：“婶子，我就是来投奔咱村里人的。不管逃荒也好，要饭也好，咱们一路走，互相有个～。”（32—156）

【傍黑】 bàngheī

名词。傍晚。例如：

①～时分，天逐渐转阴，西南风也转成东南风，大有下雨的预兆。（79—226）

②晚饭时候，一起筑堰的队长带信来

说，快～时大队来人给有义叫去了，
说是晚上六点多钟县委开电话会。
(81—254)

③～，张家庄的人，有的担水，有的
喂牲口，忽然又见刘一光回来，一直
去找周二黑。(135—358)

bao

【包单】 bāodān

名词。包袱(bāofu,包衣服、东西的
布)。例如:

①半清早时候，各队的妇女都来了。
她们提着篮子、拿着～，都来领烟叶
了。(14—254)

②喜旺站起：“我自己收拾。”拿出
来一块印花～铺在炕上，取出几件衣
服，把包袱包起。(29—367)

③双双幸福地看着二春、桂英走了，
理一理鬓发，忙把～包好，放在炕
头。(53—67)

【苞谷】 bāogǔ (“谷”河南方言多读 gū)

名词。玉米。例如:

①南头种～，
北头种高粱，
东头种黑豆，
西头栽红薯秧。(127—387)

②宜种谷子种谷子，
宜种～种～。
宜种麦子种麦子，
宜种萝卜种萝卜。(127—394)

③旱的棉花不结桃，
旱的～把头弯。

老头子整天仰头看，
看罢西北看东南。(127—424)

【保准】 bǎozhǔn

动词。担保。例如:

①大叔当了这倒霉的段长，挨了不少
板子，脸上叫抹了不少黑，横一道竖
一道的，成了二花脸了。还不如干脆
给我来个撤职查办，仍去干我的老本
行，～叫人人都点头，就凭我这双手。
(70—34)

②你看，又开批评会了，可是，有什么
办法？今天换一种方式开，是你批评我，
批评车间，我～不会生气。(70—53)

③孙老头：那能～吗？(127—404)

bei

【背时】 bèishí

动词。不合时宜。例如:

①嗨，我说他呀，就会卖这些～货。
(14—236)

②喜旺这时脸涨得通红，他搔着头皮
想着，忽然感到这个称呼就是～。
(21—347)

③王尾巴说：“这是日本人的地方！
你那样叫，就不觉得～吗？”(32—
159)

“背时”有时也写作“悖时”。例
如:

④喝干了杯中酒，秦老太太乘着酒兴
说：“年轻人如今自由谈恋爱，我们
这老一套算是～了。”(32—313)

【悖时】 bèishí 见〔背时〕。

beng

【甬】 bēng (河南方言读bìng)

副词。不用。例如:

①铁良红着脸说:“~说啦!一晌犁了两趟地,你看看!”(7—131)

②一个端着水烟袋、留着八字胡的地主模样的老头说:“饿的轻!~理这些穷鬼!”(27—24)

③海骡子:“到这儿你就~客气!”(27—89)

bi

【鼻子眼】 bíziyǎn

名词。鼻子和眼睛(不是“鼻孔”)。

例如:

①(想)有了,好娃你快去找一把草扎个草人,你舅母还有身衣裳没卖出去,你拿来给它穿上,屋里还有个葫芦瓢,画上~给它安上,放到你那被窝里盖得严严实实,窗子堵得黑黑哩,你姨来就把她应付过去啦。(60—21)

②可修好啦,你真行。怪不得别人说你~都带三分能劲,是有办法。(67—129)

“鼻子眼”有时也说“鼻子眼儿”。

例如:

③里三圈儿,外三圈儿,忙得不分~。(115—287)

【鼻子眼儿】 bíziyǎnr 见[鼻子眼]。

bian

【编圈】 biān quān

动词性词组。设置圈套。例如:

①如今我清楚了,说我是共产党,说我是嫌疑犯,都是编的圈,还是为那块石头!(32—272)

②老婆骂他说:“死东西,就会~骂人。”(82—260)

③他小时候同孩子们玩,啥事不如人家了,就要~套人家,生法子赖过去。(135—5)

bie

【别】 biè

形容词。犟,不随和。例如:

①他想着东山有个~脾气,年轻人得慢慢顺说。(1—3)

②老定听着气的胡子都立起来了,他想着遇住个犟儿子,又碰到个~媳妇。(1—7)

③大发也是个~脾气,他跳下车来说:“你觅我?你觅我我还不来的!”(2—22)

bing

【冰眼】 bīngyǎn

名词。冰窟窿。例如:

①小荣吓得着了急,往外猛跑,脚力放得更重,咋叭把一块冰凌踩烂,下半截身子掉下去卡在~里。(135—)

80)

②这一提,玉生才想起来,拿过扁担,见小荣手按住冰,冰一掬一滑,越动身子越往下沉,忙把扁担顺过去,插在小荣的腋下,横在~上。(135—80)

③小荣正得不住力,见扁担顺过来,忙按住扁担,慢慢出了~滚到沟边。(135—80)

bo

【薄气】 bóqi

形容词。刻薄,不厚道。例如:

①按说哪,都是自己人,要利钱显得怪~,不过象你这样胡蹿乱逛的,倒真得拿几分利钱,警教警教!(57—39)

②你也真是太~啦,如果你心里真是过意不去的话,出就出吧!那还用问,随大众吧!(71—73)

③叫我帮忙也可以,
有件事说出来别嫌~,
刚才说的光卖筐,
送筐还得再商议。(114—260)

bu

【不】 bù

副词。用在句末表示疑问,跟反复问句的作用相等。例如:

①一个宪兵团长走进来,问蒋星文:
“报告司令长官,开枪~?”(27—62)

②李麦说:“王跑,听说你这一段发了财了,三间房子也盖起来了,自行车也买回来了。在咱赤杨岗你成了个新发户了!你知道你这样干,有什么影响~?”(27—166)

③青年甲:“哎!伙计,这儿能吃到大米~?”(30—455)

【不成】 bù chéng

动词性词组。不长。例如:

①我表姐说她们那里土质不好,~麦子。您在那里试验,那怎么能够收麦子呢?(98—8)

②就是要创造经验,~麦子,我们也要叫他高额丰产!(98—8)

③你说说经验吧!这~小麦的地,麦子怎么会长得这么好?(98—10)

【不赖】 bùlài

形容词。不坏。例如:

①我还给小菊捎个玩艺儿咧。(从行李中抽出气枪,“啪”打了一枪)~吧?(53—72)

②人样长的是~呀,那咋还不来哩?(59—17)

③保儿,县农业展览馆,要咱良种玉米展览哩,野草湾的玉米长得真~,增产是靠住了。(59—64)

【不胜】 bùshèng

动词。不如。例如:

①咱有个啥好主意哩,可别说没有,就是有,人家也不信,~撇几句话暖暖肚子。(61—16)

②娘想儿儿想娘不能见面,
儿想娘娘想儿怎能团圆。
看起来这人世上多灾多难,

～我早寻死免去愁烦！（119-115）

③唉，这算打的什么仗？还～和敌人拼一下呢！整天这样，真急死人。

（120-170）

【不依】 bùyī

动词。不答应，不愿意。例如：

①按质量定工分本是正理，

我扣她一分她～。 （116-319）

②二小姐那个疯闺女，

处处好装假积极，

仗着她是记工员，

不扣工分她～。 （116-323）

③嫂子我要争口气，

因此上扣我工分我～。 （116-324）

【不在说】 bù zài shuō

动词性词组。怪不得说。例如：

①瞧，这地里庄稼多好啊！～：麦盖三床被（指三次雪），头枕蒸馍睡。

（71-77）

②你不知道宋运发的心多狠呀，～是“冰糖嘴，刀子心”！（71-77）

③文书接过来绳一条，

望着香菊笑嘻嘻儿：

“～你手艺就是高，

看你接的多结实儿。”（136）

【不沾】 bùzhān

动词。不行。例如：

①铁拴：（接唱）你看看，你看看，

秀兰这思想真～，

晚回来一会她就这样，

要是我上山可咋办！（44-32）

②秀兰：（唱）国家要工业化，

铁拴：（唱）这事可不简单，

秀兰：（唱）钢铁最重要，

铁拴：离了它就～，

秀兰、铁拴：（同唱）……（44-34）

③放那算啥？卫星它重孙娃！～，～！

重放，重放！（96-459）

【不中】 bùzhōng

动词。不行。例如：

①光上粪也～，那得看地里啥土质。（1-9）

②我只当没你这儿子，你也只当没有我这爹，家是非分～。（2-25）

③最后说：‘各人种各人地，这是几千年的老规矩，光想些外门～！’（2-27）

【布袋】 bùdài

名词。装粮食等的大口袋。例如：

①他挣的工分最多，他拿了五条～。（3-95）

②咱黄泛区的人能整天背着饥～嘛！（27-67）

③群众说：‘咱费了八～力气开了，将来他再要租子算个驴打滚！’（27-81）

【布袋儿】 bùdàir

名词。（小）口袋儿。例如：

①拴保爹把茶壶、茶碗摆在桌上，又把一罐鸡蛋抱出来，拴保娘急忙夺过放进柜子里，拴保爹又提出五个红绿小～。（59-18）

②银环哪，他算忘不了他那鹌鹑～了！（59-20）

③银环看着良种～，表示满意。（59-22）

【布衫】 bùshān